بنك الخليج المتحد ش.م.ب.
United Gulf Bank B.S.C.

القائمة المرحلية الموحدة للمركز المالي
كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (غير مدققة)

	غير مدققة ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ ألف دولار أمريكي	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ ألف دولار أمريكي	غير مدققة ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ ألف دولار أمريكي
الموجودات			
ودائع لدى بنوك وتحت الطلب	١٤,٢٢٩	١٥,٦٨٢	٣٠,١٤٧
إيداعات لدى البنوك	٩٣,٦٦١	٦٧,٠٣٠	٥٣,٨٠١
إستثمارات مدرجة بالقيمة العادلة ضمن قائمة الدخل	٤٦,٦٠٨	٥٣,٢٩٦	٥٧,٧٤٨
إستثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة	١٨٤,٥٢٨	١٩٠,٨٣٨	١٩٥,٢٣٩
قروض وذمم مدينة	٨,٣٧١	٤,٢٨٦	٤,٦٠٥
موجودات أخرى	٤١,٥٩٣	٢٤,١٨١	٧٤,٨٦٠
إستثمارات في شركات زميلة ومشاريع مشتركة محتسبة بموجب طريقة الحقوق	٨١٠,٧٢٧	٧٩٩,٣١٤	٩١١,٤٣٣
إستثمارات عقارية	١٤	١٤,٠٢٠	١٤,٧٢٠
ممتلكات ومعدات	٧٠١	٦٢٧	٧١١
شهرة	٥٦,٣٠٣	٥٦,٣٠٣	٥٦,٧٨٢
مجموع الموجودات	١,٢٥٦,٧٣٥	١,٢٢٥,٥٧٧	١,٤٠٠,٠٤٦
المطلوبات والحقوق			
المطلوبات			
مبالغ مستحقة لبنوك ومؤسسات مالية أخرى	٢٣٣,٧٣٥	١٧٥,٣٦٩	١٦٤,٠٤٦
ودائع العملاء	٢٧,٧٨٦	٦٤,٥٢٠	٧٦,١٦٩
قروض مستحقة الدفع	٣٩٨,١٢٣	٣٨٢,٣٨٩	٤٥٥,٢٩٥
دين ثانوي	١٠٠,٠٠٠	١٠٠,٠٠٠	١٠٠,٠٠٠
مطلوبات أخرى	٢٨,٧٨٤	٢٥,١١٧	٢٨,٦٣١
مجموع المطلوبات	٧٨٨,٤٢٨	٧٤٧,٣٩٥	٨٢٤,١٤١
الحقوق			
رأس المال	٢٠٨,٦٥٠	٢٠٨,٦٤٤	٢٠٨,٦٤٤
أسهم خزانة	(١٨,١١١)	(١٥,٣٤٠)	(١٥,٣٤٠)
علاوة إصدار أسهم	١١,٤٥٩	١١,٤٥٩	١١,٤٥٩
احتياطي قانوني	٩٦,٦٢٣	٩٦,٦٢٣	٩٥,٥١٨
احتياطي عام	٧٧,١٠٨	٧٧,١٠٨	٧٦,٠٠٣
احتياطي أسهم خزانة	١٤,٢٤٨	١٤,٣٠٨	١٤,٣٠٨
احتياطي القيمة العادلة	(٩,١٦٨)	(٣,٥٦٢)	(١٨,٧١٨)
احتياطي تحويل عملات أجنبية	٧,٣١٠	١٢,٥٨٦	٣٠,٨٥٦
أرباح مبقاة	٥٦,٥٩٩	٥٤,٣٨٢	١٤٦,٩٥٨
رأس المال والإحتياطيات العائدة إلى مساهمي الشركة الأم	٤٤٤,٧١٨	٤٥٦,٢٠٨	٥٤٩,٦٨٨
حقوق غير مسيطرة في الحقوق	٢٣,٥٨٩	٢١,٩٧٤	٢٦,٢١٧
مجموع الحقوق	٤٦٨,٣٠٧	٤٧٨,١٨٢	٥٧٥,٩٠٥
مجموع المطلوبات والحقوق	١,٢٥٦,٧٣٥	١,٢٢٥,٥٧٧	١,٤٠٠,٠٤٦

القائمة المرحلية الموحدة للدخل
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (غير مدققة)

	لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ ألف دولار أمريكي	لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ ألف دولار أمريكي	لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ ألف دولار أمريكي	لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ ألف دولار أمريكي
دخل الاستثمار - صافي	٣,٥٩٧	٤١٥	٨,٩٠٣	٢٤,٤٨١
دخل الفوائد	١,٧٥١	١,٢٤٥	٥,٠٩٢	٤,٥٤٠
	٥,٣٤٨	١,٦٦٠	١٣,٩٩٥	٢٩,٠٢١
رسوم وعمولات	٣,٩٦٣	٤,٤٦٥	١٣,٢٢٦	١٦,٠٠٤
مكاسب (خسائر) تحويل العملات الأجنبية - صافي	٢٦٢	(١٢٦)	١,٣٢٧	(٣٢٢)
حصة البنك من نتائج الشركات الزميلة والمشروع المشترك المحتسبة بموجب طريقة الحقوق - صافي	(٢,٥٨٥)	٩,٠٢٢	١٦,٠٧٤	٣٠,٥٨٢
مجموع الدخل	٦,٩٨٨	١٥,٠٢١	٤٤,٦٢٢	٧٥,٢٨٥
مصروفات الفوائد	(٧,٧٨٤)	(١٠,٠٣٩)	(٢٣,٤١٦)	(٣٥,٣٤٠)
(الخسارة) الدخل التشغيلية قبل المصروفات والمخصصات	(٧٩٦)	٤,٩٨٢	٢١,٢٠٦	٣٩,٩٤٥
رواتب ومزايا	(٤,٥٥٤)	(٤,٤٣٤)	(١٢,٧٢٥)	(١٥,٠١٧)
مصروفات عامة وإدارية	(١,٥٧٩)	(٧,٦٥٥)	(٥,٣٤٢)	(١٢,٥٣٩)
(الخسارة) الدخل التشغيلي قبل المخصصات	(٦,٩٢٩)	(٧,١٠٧)	٣,١٣٩	١٢,٣٨٩
خسارة اضمحلال من إستثمارات	(٢٢)	(٣,٠٨٢)	(١,٣٥٢)	(١٢,٣٠٥)
(مخصص) مخصص إنتفت الحاجة إليه للقروض والضمانات والموجودات الأخرى المشكوك في تحصيلها - صافي	(٦٥)	٤٣٠	١,٦٢٤	٤٤٢
صافي (الخسارة) الربح للفترة	(٧,٠١٦)	(٩,٧٥٩)	٣,٤١١	٥٢٦
الربح (الخسارة) العائد إلى:				
- مساهمي الشركة الأم	(٧,٤٤٧)	(١١,٥٣٣)	٢,٢١٧	٤,٩٢١
- حقوق غير مسيطرة	٤٣١	١,٧٧٤	١,١٩٤	(٤,٣٩٥)
	(٧,٠١٦)	(٩,٧٥٩)	٣,٤١١	٥٢٦
العائد للسهم:				
النصيب الأساسي والمخفض للسهم في الأرباح (سنتات أمريكية)	(٠,٩١)	(١,٤١)	٠,٢٧	٠,٦٠

القائمة المرحلية الموحدة للدخل الشامل
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (غير مدققة)

	لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ ألف دولار أمريكي	لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ ألف دولار أمريكي	لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ ألف دولار أمريكي	لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ ألف دولار أمريكي
صافي (الخسارة) الربح للفترة	(٧,٠١٦)	(٩,٧٥٩)	٣,٤١١	٥٢٦
(خسارة) دخل شامل آخر سيتم تصنيفه كربح أو خسارة في الفترات اللاحقة:				
إحتياطي تحويل العملات الأجنبية	(٢,٣٧٥)	(٥,٠٠٢)	(٥,٤١٧)	(٩,٦٦٣)
إحتياطي القيمة العادلة	١,٧٨١	٨٩٣	٤,٣١٢	(١٣٢)
محول إلى القائمة المرحلية الموحدة للدخل عند الإستبعاد / الإضمحلال	٤٣٨	٥,٩٤٨	١,٧٤٠	(١٤,٩٧٩)
حصة البنك من (خسارة) دخل شامل آخر في الشركات الزميلة والمشروع المشترك المحتسبة بموجب طريقة الحقوق	(٥,٧٤٣)	(١,٨٢٧)	(١١,٢٧٨)	٧,٥٠٩
تحوطات التدفقات النقدية	(٣٦٦)	(٥٧٨)	٣٤٨	٢,٢٦٨
خسارة شاملة أخرى سيتم تصنيفها كربح أو خسارة في الفترات اللاحقة:	(٦,٢٦٥)	(٥٦٦)	(١٠,٢٩٥)	(١٤,٩٩٧)
مجموع (الخسارة) الدخل الشامل للفترة	(١٣,٢٨١)	(١٠,٢٢٥)	(٦,٨٨٤)	(١٤,٤٧١)
مجموع الدخل (الخسارة) الشاملة العائدة إلى:				
- مساهمي الشركة الأم	(١٤,٣٧٠)	(١٢,٩٩٥)	(٨,٦٦٥)	(٩,٥٤٣)
- حقوق غير مسيطرة	١,٠٨٩	٢,٦٧٠	١,٧٨١	(٤,٩٢٨)
	(١٣,٢٨١)	(١٠,٢٢٥)	(٦,٨٨٤)	(١٤,٤٧١)

القائمة المرحلية الموحدة للتدفقات النقدية
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (غير مدققة)

	لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ ألف دولار أمريكي	لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ ألف دولار أمريكي
صافي النقد من الأنشطة التشغيلية	١١,٢٥٤	١٣٨,٤٢٥
صافي النقد من الأنشطة الإستثمارية	٥,٨٧٠	١٢٣,٨٦٣
صافي النقد من (المستخدم في) الأنشطة التمويلية	١٢,٩٠٩	(٢٧٨,٥٠١)
تعديلات تحويل العملات الأجنبية	(٥,٢٧٦)	(٩,٢٧٨)
تغيرات في حقوق غير مسيطرة	٤٢١	(١٠,٧٠٠)
صافي التغيرات في النقد وما في حكمه	٢٥,١٧٨	(٣٦,١٩١)
النقد وما في حكمه في ١ يناير	٨٢,٣٩٣	١١٩,٨٢٠
النقد وما في حكمه في ٣٠ سبتمبر	١٠٧,٥٧١	٨٣,٦٢٩

القائمة المرحلية الموحدة للتغيرات في الحقوق
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (غير مدققة)

	العائد إلى مساهمي الشركة الأم											
	رأس المال ألف دولار أمريكي	أسهم خزانة ألف دولار أمريكي	علاوة إصدار أسهم ألف دولار أمريكي	إحتياطي قانوني ألف دولار أمريكي	إحتياطي عام ألف دولار أمريكي	إحتياطي أسهم خزانة ألف دولار أمريكي	إحتياطي القيمة العادلة ألف دولار أمريكي	إحتياطي تحويل العملات الأجنبية ألف دولار أمريكي	أرباح مبقاة ألف دولار أمريكي	المجموع قبل حقوق غير مسيطرة ألف دولار أمريكي	حقوق غير مسيطرة ألف دولار أمريكي	مجموع الحقوق ألف دولار أمريكي
الرصيد في ١ يناير ٢٠١٢	٢٠٨,٦٤٤	(١٥,٣٤٠)	١١,٤٥٩	٩٦,٦٢٣	٧٧,١٠٨	١٤,٣٠٨	(٣,٥٦٢)	١٢,٥٨٦	٥٤,٣٨٢	٤٥٦,٢٠٨	٢١,٩٧٤	٤٧٨,١٨٢
الربح للفترة	-	-	-	-	-	-	-	-	٢,٢١٧	٢,٢١٧	١,١٩٤	٣,٤١١
(خسارة) دخل شامل آخر	-	-	-	-	-	-	(٥,٦٠٦)	(٥,٢٧٦)	-	(١٠,٨٨٢)	٥٨٧	(١٠,٢٩٥)
مجموع (الخسارة) الدخل الشامل لفترة	-	-	-	-	-	-	(٥,٦٠٦)	(٥,٢٧٦)	٢,٢١٧	(٨,٦٦٥)	١,٧٨١	(٦,٨٨٤)
أسهم صادرة	٦	-	-	-	-	-	-	-	-	٦	-	٦
شراء أسهم خزانة - صافي	-	(٢,٧٧١)	-	-	-	(٦٠)	-	-	-	(٢,٨٣١)	-	(٢,٨٣١)
تغيرات أخرى في حقوق غير مسيطرة	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(١٦٦)	(١٦٦)
الرصيد في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣	**٢٠٨,٦٥٠**	**(١٨,١١١)**	**١١,٤٥٩**	**٩٦,٦٢٣**	**٧٧,١٠٨**	**١٤,٢٤٨**	**(٩,١٦٨)**	**٧,٣١٠**	**٥٦,٥٩٩**	**٤٤٤,٧١٨**	**٢٣,٥٨٩**	**٤٦٨,٣٠٧**
الرصيد في ١ يناير ٢٠١٢	٢٠٨,٦٤٠	(١٢,٧٢٥)	١١,٤٥٩	٩٥,٥١٨	٧٦,٠٠٣	١٤,٣٠٨	(١٣,٥٣٢)	٤٠,١٣٤	١٤٢,٠٣٧	٥٦١,٨٤٢	٤١,٣١٢	٦٠٣,١٥٤
الربح (الخسارة) للفترة	-	-	-	-	-	-	-	-	٤,٩٢١	١٧,٢٠٣	(٤,٣٩٥)	١٢,٨٠٨
خسارة شاملة أخرى	-	-	-	-	-	-	(٥,١٨٦)	(٩,٢٧٨)	-	(٤,٩١٠)	(٥٢٣)	(٥,٤٤٣)
مجموع (الخسارة) الدخل الشامل للفترة	-	-	-	-	-	-	(٥,١٨٦)	(٩,٢٧٨)	٤,٩٢١	١٢,٢٩٣	(٤,٩٢٨)	٧,٣٦٥
أسهم صادرة	٤	-	-	-	-	-	-	-	-	٤	-	٤
شراء أسهم خزانة	-	(٢,٦١٥)	-	-	-	-	-	-	-	١,٩٠١	-	١,٩٠١
أرباح أسهم شركات تابعة	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(١٩,٢٥٢)	(١٩,٢٥٢)
تغيرات أخرى في حقوق غير مسيطرة	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	٩,٠٨٥	٩,٠٨٥
الرصيد في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢	٢٠٨,٦٤٤	(١٥,٣٤٠)	١١,٤٥٩	٩٥,٥١٨	٧٦,٠٠٣	١٤,٣٠٨	(١٨,٧١٨)	٣٠,٨٥٦	١٢٣,٠٩٣	٥٢٨,٣١٠	٢٦,٢١٧	٥٥٤,٥٢٧

استخرجت القائمة المرحلية الموحدة للمركز المالي والقائمة المرحلية الموحدة للدخل والقائمة المرحلية الموحدة للتدفقات النقدية والقائمة المرحلية الموحدة للتغيرات في الحقوق والقائمة المرحلية الموحدة للدخل الشامل المبينة أعلاه من القوائم المالية الموحدة المختصرة لبنك الخليج المتحد ش.م.ب. لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (غير مدققة)، والتي تمت الموافقة عليها من قبل مجلس الإدارة في ١٧ نوفمبر ٢٠١٣ وتمت مراجعتها من قبل إرنست و يونغ - مملكة البحرين

مسعود حيات رئيس مجلس الإدارة	فيصل العيار نائب رئيس مجلس الإدارة	ربيع سكرية الرئيس التنفيذي

الشركات الزميلة الرئيسية | الشركات التابعة الرئيسية

بنك الخليج المتحد ص.ب ٥٩٦٤، برج بنك الخليج المتحد، المنامة، مملكة البحرين، هاتف: ٥٣٣٢٣٣ ١٧ ٩٧٣+، فاكس: ٥٣٣١٣٧ ١٧ ٩٧٣+، سجل تجاري رقم ١٠٥٥٠
www.ugbbah.com